

MINISTERIO DE AGRICULTURA
E INDUSTRIAS DE COSTA RICA



La Carreta

ORGANO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

MAI

SERVICIO DE EXTENSION AGRICOLA



LA CARRETA

Para cualquier asunto relacionado
con esta publicación dirigirse a:

MINISTERIO DE AGRICULTURA E INDUSTRIAS

SERVICIO DE EXTENSION AGRICOLA

SAN JOSE, COSTA RICA, C. A.



La Carreta

EDITORIAL

Todos debemos educarnos. Muchas veces creemos que la educación es algo que se encuentra muy lejos de nosotros. Pero la verdad es que la educación no consiste en estar constantemente recibiendo conocimientos en algún centro de enseñanza, como por ejemplo la escuela, el colegio, etc. Ser educado no consiste en saberlo todo.

Los conocimientos que nosotros podemos adquirir día a día, no solamente los podemos encontrar en los libros. Escuchar un bonito programa de radio, eso es educarse; lo es también leer con atención alguna publicación que llegue a nuestras manos; entender aquello que leemos, etc.

No podemos quejarnos en el presente, de que si no nos educamos es porque no podemos, ya que existen muchos medios para saber un poco más de lo que hasta ahora sabemos.

El propósito firme de seguir educándonos siempre

debe permanecer en nosotros, a pesar de la edad en que nos encontremos y de las circunstancias que nos rodean. Un constante deseo de superación es la mejor manera de dejar algo provechoso para todos aquellos que vendrán después.

Es que creemos que ya porque han pasado nuestros mejores años, no estamos en la obligación de educarnos más. Pero si nos basamos en que los mayores deben educar a los menores, nos daremos cuenta de que ya los conocimientos nuestros serán para los que vendrán, para que ellos los aumenten y así continúe una cadena interminable donde cada individuo tiene un puesto de importancia dentro de su propia familia, de su comunidad y de todo un país.

Muchas veces quisiéramos quitar de nosotros prácticas que no cuadran con nuestra manera de ser; para esto necesitamos no la fuerza, sino el convencimiento de que no deben hacerse. Es ahí donde la educación tiene un gran papel que cumplir. Pero no la educación que hayamos adquirido en el aula de una escuela, sino aquella que nos hace ver la realidad de la vida.

Sabía Usted...

que el Programa de Intercambio Internacional de jóvenes agricultores, se estableció en Costa Rica en el año 1951, y que hasta el momento 10 jóvenes de los Estados Unidos han visitado Costa Rica y 9 costarricenses han ido a los Estados Unidos

La estrella

La diminuta estrella, que venía,
honda de luces y con luz escasa,
hasta el patio sin techo de mi casa,
por solazarse con mi compañía;

la diminuta estrella me decía:
"Huye del bien que brilla mucho y pasa;
prefiere al fuego arrollador, la brasa.
Pide humildad, que te daré la mía".

Y fui feliz con la palabra aquella,
y en reposada claridad bebía
mundos celestes y cordura en ella.

Pero el orgullo puso techo un día
al patio de la casa; huyó la estrella,
y con su soledad nació la mía.

SALVADOR MERLINO



FERTILIZANTES PARA SU HUERTA

¿Cuál es la mejor época para fertilizar?

Una semana antes de la siembra. Se distribuye sobre las eras y se pasa el peine para revolverlo bien. Es preferible hacer varias aplicaciones que poner todo el fertilizante de una vez.

¿Debo enviar muestras de suelo al Laboratorio?

No es necesario, a menos que Ud. haya tenido algún fracaso con el cultivo de hortalizas anteriormente. Los análisis de suelos de una área pequeña en la que se cultivan varias clases de hortalizas, pueden dar conclusiones falsas. Es mejor aplicar una cantidad apropiada de fertilizante o de abono orgánico cada año.

¿En qué consiste el análisis de tejidos?

Hay equipos de laboratorio pequeños, que se pueden conseguir en los Estados Unidos, para determinar en dos minutos si los cultivos contienen nitrógeno, fósforo y potasio en suficientes cantidades. Este método se está usando mucho y da mejores resultados que el análisis del suelo. El tejido de las hojas de cualquier planta, cuando se les aplica ciertos líquidos, se vuelven amarillos si hay nitrógeno suficiente, o azules si hay bastante fósforo.

¿Qué significa la fórmula 5-10-5?

Significa 5 por ciento de nitrógeno, 10 por ciento

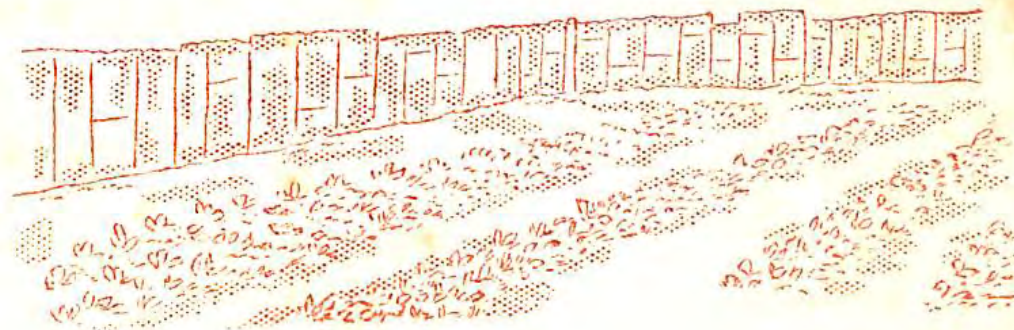
de fósforo y 5 por ciento de potasio. Estos son los tres elementos principales de un fertilizante. Hay también elementos que se llaman menores, tales como magnesio, manganeso, cobre, boro y zinc.

¿Debo usar abono orgánico o comprar fertilizantes?

Una tonelada (20 qq) de estiércol, un quintal de abono químico, o una siembra de leguminosa para abono verde tienen el mismo valor como fertilizantes. Si Ud. puede conseguir estiércol o compost, o siembra un abono verde, tiene la ventaja de aumentar la materia orgánica; pero siempre es bueno ponerle al suelo a más de este abono orgánico, unas 2 libras de abono químico completo por cada 10 metros cuadrados de terreno.

¿Es bueno aplicar a las hortalizas abono en solución?

Sí, es bueno. La hortaliza responde todavía con mayor rapidez cuando se atomizan las hojas con el abono en solución. Muchos usan urea o "nutri-leaf" con magníficos resultados. El abono en solución ya sea aplicado a través de las hojas o directamente al suelo, hace que las hortalizas crezcan con más rapidez y que se cosechen más tiernas, lo que les da un sabor más agradable.



Vigile su salud

SINTOMAS DEL EMBARAZO

Los primeros síntomas de un probable embarazo son:

1. Falta de un período menstrual o menstruación.
2. Alteraciones en los senos.
3. Náuseas o vómitos - "enfermedad de la mañana".
4. Deseos de orinar, más frecuentes que de costumbre.

El primero de estos síntomas es el más significativo. La falta de la menstruación es una señal casi segura, especialmente, y cuando existen motivos para creer que puede ocurrir un embarazo. Si la menstruación se ha suspendido por dos meses consecutivos, aumentan las probabilidades de que la mujer está embarazada.

Cuando falta el primer período menstrual normal, los senos suelen ponerse más grandes y más sensibles al tacto, y a veces se sienten punzadas o picazón. Si esto no solía ocurrir durante los períodos normales de menstruación, es otro síntoma probable de embarazo.

Las náuseas, o malestar de estómago, acompañadas algunas veces de vómitos, constituyen uno de los síntomas primeros y más comunes de embarazo. La mayoría de las mujeres sienten náuseas por la mañana, otras por la tarde y otras no llegan a sen-

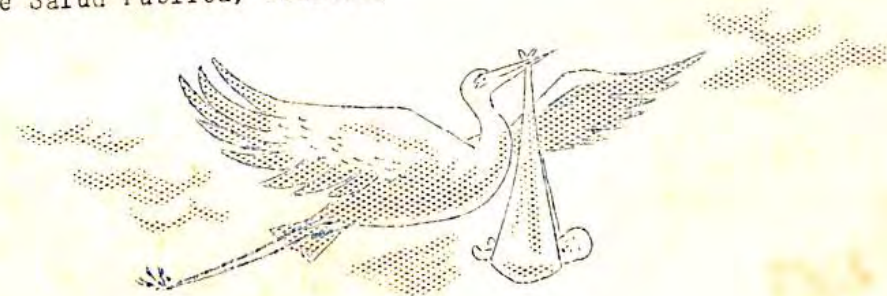
tirlas nunca.

El deseo de orinar con más frecuencia que de costumbre es algo muy corriente al principio del embarazo. Muchas embarazadas tienen que levantarse a orinar durante la noche, mientras que antes dormían sin interrupción.

Cuando estos cuatro síntomas se presentan al mismo tiempo, es casi seguro que la mujer está embarazada. Sin embargo, el médico deberá corroborar esta opinión, después de examinar la vagina, que es la parte inferior del canal genital. Este examen debe efectuarse preferentemente en los primeros meses del embarazo, porque permite al médico determinar si los órganos pelvianos, que son las partes del cuerpo relacionadas directamente con el parto, se hallan en buen estado y en correcta posición.

Alrededor de los cuatro meses y medio, la madre comienza a sentir que el hijo se mueve en el útero, que es el órgano dentro del cual se desarrolla. Este movimiento - primera señal de vida que da el feto - es un síntoma casi absoluto de embarazo, aun cuando hay casos en los que una mujer que padece de gases intestinales, confunde los efectos de éstos con el movimiento del feto. El síntoma absolutamente positivo es cuando la criatura se mueve, y se pueden oír los latidos de su corazón. El médico realizará un examen alrededor del quinto mes o a veces antes, a fin de corroborar los síntomas del embarazo.

(De "Página de la Salud", Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública, Bolivia)





LOS CLUBES INFORMAN

Clubes 4-S de Cartago

Durante los meses de noviembre y diciembre de 1956 el Club 4-S "Hacer Patria Haciendo" de Cartago, llevó a cabo una serie de interesantes actividades.

Las reuniones se llevaron a cabo en el local puesto a disposición del Club por el señor don Agapito Montoya, gran colaborador de este Club. En todas las sesiones se proyectaron discos de view-master, lo que hizo las reuniones más amenas y alegres.

Con el objeto de celebrar la Navidad y Año Nuevo se celebró una fiesta en el local del Club. Se obsequió a los presentes con galletas, dulces y refrescos, preparados por la señora Rafaelita R. de Granados, que en otras oportunidades ha colaborado en este aspecto. Dicha fiesta resultó muy alegre y los socios tuvieron un rato de esparcimiento.

Para el presente año, se preparan a llevar a cabo como proyecto colectivo y principal del Club, un vivero de árboles forestales y frutales, con el objeto de

hacer una distribución entre los agricultores de la provincia, y de esta manera fomentar la reforestación y la conservación de frutales en la zona.

Los socios de este Club solicitaran a la Cruz Roja que les dé un curso completo sobre "Primeros Auxilios"

Se llevará a cabo, en el Campo de Experiencias del Club, un programa de demostraciones sobre injertos en rosas y frutales, cultivo de los mismos y sobre huertas familiares.

Tratarán de allegar fondos para la caja del Club, por medio de rifas y de las ventas de los productos del campo experimental.

Continuarán dando impulso al deporte por medio de su equipo de beisbol.

LA CARRETA agradece al presidente del Club "Hacer Patria Haciendo", señor Joaquín Granados R., el envío de estas noticias.

Clubes 4-S de Nicoya

El Club de Amas de Casa del centro de Nicoya, llevó a cabo una comida. A esta actividad las socias invitaron a sus esposos, con el fin de que ellos también se den cuenta de las actividades del Club.

La comida fue preparada por las mismas socias. Tu-
vieron la oportunidad de demostrar sus habilidades en
el arreglo de la mesa, y en la práctica de servirla
correctamente.

Clubes 4-S de San Isidro de El General

Los Clubes 4-S de este lugar están desarrollando
sus actividades con gran entusiasmo.

El proyecto de caficultura es llevado a cabo por
tres socios. Se ha podido comprobar la gran satisfac-
ción que tienen los padres de los socios que llevan
este proyecto, ya que este cultivo ha tenido gran aco-
gida en la zona.

El proyecto de ganadería es llevado por un socio y
consiste en la cría de un torote de doble propósito
que es cruce de las razas Brahma y Gersey. Cabe des-
tacar que ya es bastante el número de agricultores que
se ha beneficiado con este proyecto.

Varias socias están llevando a cabo un proyecto de
costura. Se han dado varias demostraciones, tales
como la de hacer moldes en papel, de diferentes cue-
llos.

Clubes 4-S de Atenas

Se han fundado dos nuevos Clubes en este lugar. El
primero funcionará en el Barrio de "San José" y el se-

gundo en el "Alto López".

Desde el primer momento todas las integrantes han
empezado a trabajar con gran entusiasmo.

El día 24 de enero se integraron las directivas de
ambos Clubes. El que tiene como sede el barrio San
José, se llamará "Amor al Progreso" y contará con la
siguiente directiva: Jenny González, Presidenta; Aída
Campos, Secretaria; Daisy Campos, Tesorera; Noemy Ro-
jas y Emilce Rojas, Vocales. El Club que tiene como
sede el "Alto López", se llamará "Las Violetas" y su
directiva es la siguiente: Eresvida Arce, Presidenta;
Flora Cubero, Vice-Presidenta; Aída Soto, Secretaria;
Noily Soto, Tesorera; Beleida López y Luz Mariana Ar-
ce, Vocales.

El señor Tobías López, desinteresado colaborador y
buen socio, facilitó un lugar para que se realicen las
reuniones.

LA CARRETA, desea muchos éxitos a estos dos nuevos
Clubes.

Clubes 4-S de Grecia

Las socias 4-S de este lugar visitaron el 24 de e-
nero los Clubes 4-S de Ciudad Quesada. En esta ciudad
fueron atendidos por los Asistentes de Clubes y de Me-
joramiento del Hogar y los socios del centro.

Fue aprovechada esta visita para observar algunos
proyectos de mejoramiento de la comunidad que se lle-
van a cabo en La Marina, pudiendo apreciarse la magní-
fica labor que se está realizando en este sentido.



CORREO DE LA CARRETA

Diciembre 20 de 1956

Srita. Virya Paniagua
Asistente Mejoramiento del Hogar
Agencia de Extensión Agrícola
Nicoya

Distinguida señorita:

Quiero agradecerle que me invitara a visitar, en asocio del señor Supervisor de Escuelas y otras personas, los proyectos de mejoramiento del hogar, terminados unos y en desarrollo otros, que bajo su dirección se realizan en esta ciudad.

No tenía idea del valor trascendente para la comunidad que tienen esos proyectos. Su labor fue para mí una sorpresa grata y reveladora de sus dotes intelectuales y artísticos, puestos al servicio del mejoramiento del hogar costarricense.

Considero que las realizaciones que Ud. ha conseguido a base de su esfuerzo, inteligencia y preparación

superan en mucho a la labor de la escuela, a pesar de que los maestros hemos intentado siempre hacer la extensión escolar provechosa a la comunidad.

Es necesario que las autoridades superiores de educación conozcan la realidad valiosa de su experiencia y que la escuela y el liceo se unan a su labor, en cooperación que sería fructífera para la sociedad.

Es muy grato para mí expresarle mis sentimientos de alta estimación y aprecio y me valgo de esta ocasión para suscribirme su obsecuente servidor y amigo,

Emanuel Solórzano Fernández
Director del Liceo



SEPALO Y APLIQUELO



Si quiere guardar un termo por una temporada, guárdelo destapado. De lo contrario adquiere un olor a moho muy desagradable. Si ya tiene ese olor, lávelo con bórax o con una solución de carbonato de sosa; desaparecerá así el desagradable olor.

Visión de la Patria

PROVINCIA DE LIMON

La provincia de Limón está situada en la parte oriental del país. Su historia podemos remontarla hasta los mismos días del descubrimiento de América, cuando Cristóbal Colón, en su cuarto y último viaje, desembarcó el 18 de septiembre de 1502 en Cariay (Limón), permaneciendo en ese lugar cerca de 18 días.

Don Juanito Mora, con su gran visión de gran gobernante, quiso favorecer nuestro comercio y decretó en 1853 la habilitación del puerto. Pero por la situación de la ciudad de Limón, la cual se encontraba totalmente desligada del interior del país, quedó en el vacío el propósito del gobernante. En 1865, el Presidente don Jesús Jiménez, autorizó por medio de un decreto, que cuando fuera oportuno se hiciera el comercio por este lugar. El puerto de Limón era por estos tiempos una pobre y miserable aldea integrada por extranjeros que luchaban con toda clase de problemas e inclemencias, donde reinaba la temible fiebre amarilla y otras enfermedades semejantes.

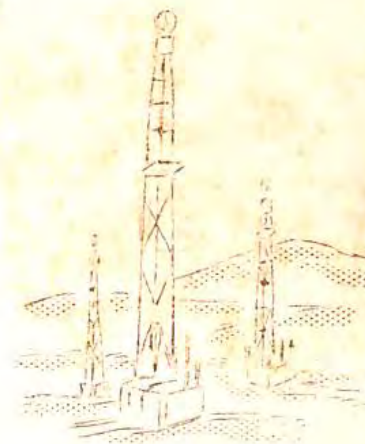
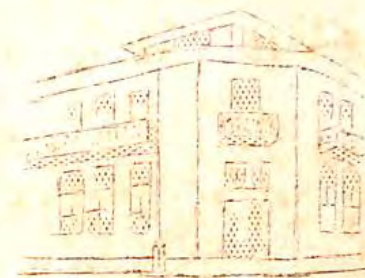
La construcción del ferrocarril, llevada a cabo por los presidentes: Guardia, Fernández y Soto, trajo a la región un notable progreso. Este ferrocarril se constituyó, desde el 7 de diciembre de 1890, cuando corrió el primer tren, en el mensajero incansable de los adelantos que ha adquirido esta riquísima zona de nuestro país.

El clima de esta provincia, por lo general, es ardiente y malsano. El suelo guarda grandes riquezas. En la región de Talamanca existen yacimientos de petróleo. Actualmente, en la parte sur de la provincia, cerca de la frontera con Panamá se está comenzando la explotación de este precioso líquido.

Los principales cultivos son el banano y el cacao, existiendo también plantaciones de abacá y otros productos.

Está dividida la provincia en los cantones de Limón, Pococí y Siquirres.

Actualmente la ciudad de Limón es el principal puerto que tiene nuestro país en el Atlántico, por lo cual constituye la principal vía por donde entra y sale gran parte de nuestro comercio. Muy claramente podemos decir que es la mano que une a nuestro país con el resto del mundo.



EL ESTIERCOL VALE DINERO

...Pero tal vez ustedes no lo sabían. La mayoría permite que se pierda lo más valioso del estiércol, por lo que hay que ocuparse de evitarlo.

Para prevenir tales pérdidas hay que tener en consideración cosas relativas al estiércol. 1. Qué es lo que contiene; 2. Para qué sirve; 3. Cuál es su valor; 4. Cómo se pierde; 5. Cómo puede aprovecharse mejor; y 6. La manera de usarlo para sacar de él los más altos rendimientos.

Una tonelada de estiércol mixto contiene alrededor de 10 libras de nitrógeno, 5 libras de fósforo y 10 libras de potasa.

¿Por qué pierde el estiércol su valor tan fácilmente? En parte, porque el mayor porcentaje de su valor fertilizante se encuentra en la orina, que es donde se encuentra el nitrógeno, la potasa y el fósforo. Pierde también su valor en pisos deteriorados o si se lava mucho.

Ahora bien, supongamos que usted amontona su estiércol fuera del establo por mucho tiempo. ¿Qué sucede? Que la lluvia lava todos los líquidos y los arrastra, perdiéndose la calidad del estiércol como si lo hubiera recolectado en mal establo, además de que algunos minerales también son lavados.

Hay que agregar que los montones de estiércol se calientan o se fermentan, y ese olor fuerte que de

ellos se desprende, es el nitrógeno en forma de amonio que está escapándose y que no ayudará a los cultivos. Su fuerza fertilizante decae y parte de la materia orgánica se quema, en vez de mejorar las condiciones físicas del terreno.

Entonces, ¿cuál es la mejor manera de conservar los elementos fertilizantes? Existen varias formas:

1. Se toma el estiércol directamente de los establos y se lleva al campo todos los días del año, excepto cuando la tierra está demasiado blanda.

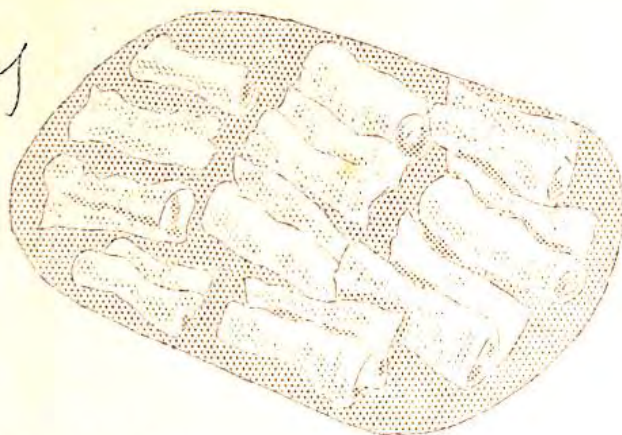
2. Se pica un poco de paja y se la esparce abundantemente como cama para los animales. Este material absorbe cinco veces su peso de estiércol líquido, en vez de dos o tres que absorbe la paja entera.

De esos dos casos, el más fácil, más útil y más difundido en otras naciones, es el de esparcir el estiércol todos los días en el terreno, pues en la mayoría de los casos esto ahorra trabajo en comparación con la formación de pilas, porque representa una sola manipulación del estiércol. Pero el abono así esparcido, quedando sobre el terreno por semanas o meses, ¿no perderá su valor fertilizante como en los montones o silos? Generalmente, no. Si se hace el manejo y transporte en forma correcta, no se pierde amoníaco porque el estiércol no se calienta ni se fermenta y lo que se lava es atrapado en el suelo, donde usted lo necesita, por lo cual su valor fertilizante no se pierde antes de incorporarse al terreno.

Después de haber leído este pequeño artículo, señor agricultor, no desperdicie el estiércol, porque vale dinero.

(Artículo adaptado para LA CARRETA de la "Revista Cafetalera de Guatemala").

Festivos



Ingredientes

- 2 huevos
- 1/4 cucharadita de sal
- 3 cucharaditas de azúcar
- 1/2 cucharadita de cáscara de limón rallada
- 2 cucharadas de jugo de limón
- 6 cucharadas de aceite
- 2 y 3/4 tazas de harina cernida
- aceite
- azúcar refinado

Preparación

1. Bata juntos: huevos, azúcar, jugo y cáscara de limón, sal, canela y seis cucharadas de aceite.
2. Agregue la harina y mezcle bien; cuando la mezcla tenga consistencia de masa cúbrala con una servilleta y déjela reposar durante 30 minutos. Pasado ese tiempo, extiéndala sobre la tabla de amasar hasta que quede lo más delgada posible.
3. Córtela en cuadrados de 10 cms. de lado. Enro-

ALIMENTOS MINERALES IMPORTANTES EN LA DIETA

Los alimentos minerales suministran ciertas sustancias necesarias para el organismo.

El agua es el más importante de ellos: contiene sustancias necesarias para la formación de los huesos y de los dientes.

La sal común es otro alimento mineral que desempeña un papel importantísimo en la digestión.

El hierro entra en la composición de la sangre. Los huevos, las carnes, y además el pan y todos los alimentos vegetales contienen hierro en cantidades sumamente pequeñas.

La leche y las frutas, dan más hierro y fósforo a los organismos debilitados y anémicos, que todos los jarabes llamados reconstituyentes.

(De "Mujer y Hogar", Año XIV, No. 693)

lle cada uno de los cuadrados, sin apretar.

4. Fríalos en aceite caliente.

5. Páselos por azúcar. (Si prefiere puede usar miel de abejas en vez de azúcar).

IDEAS PARA SUS HORAS LIBRES

CAJITA PARA VARIOS USOS

Presentamos un bonito modelo de cajita para diferentes usos.

Para comenzar su construcción, se corta un disco de madera de 11 centímetros de diámetro, en el que va clavada una faja de cartón grueso, de 4 centímetros de alto (Fig. No. 1).

Antes de clavar la faja de cartón se recubre ésta con lana del color que se quiera, como lo indica la Fig. No. 2).

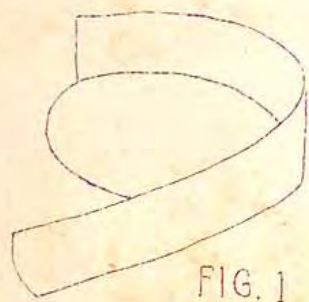


FIG. 1

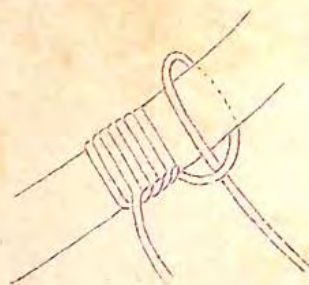


FIG. 2



FIG. 3

Para hacer la tapa se corta un disco de madera lo más delgado que sea posible, ojalá de madera terciada, de 12 cm. de diámetro. Se reproduce el dibujo de la Fig. No. 3 en el tamaño de la tapa, se pinta y se cala con la sierrita de calar y por último se lija.

Se termina la cajita forrándola interiormente con una tela de color (Fig. No. 4). Se barniza después (Fig. No. 5).

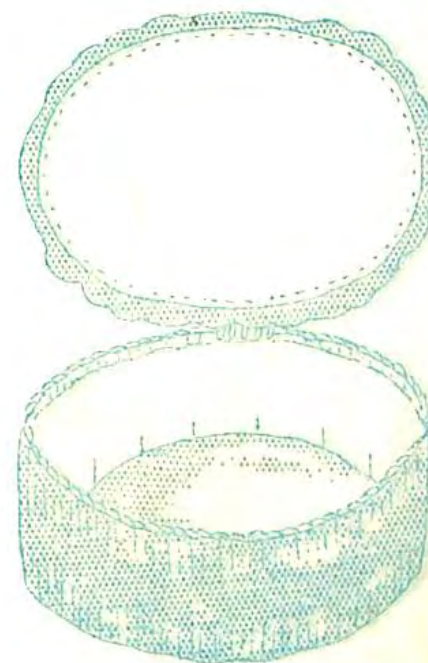


FIG. 4



FIG. 5

CAMINO DEL TRIUNFO

A toda la juventud os deseo que tengáis obstáculos, que tengáis luchas, que tengáis enemigos, la batalla os endurecerá. Cuando lleguéis a los 40 ó 50 años de edad habréis adquirido ese aspecto de vigor y fuerza de los viejos peñascos batidos por las tormentas. El mundo hostil os habrá esculpido. Tendréis una recia personalidad y las opiniones de la gente que os rodee os harán reír. Cuando uno es joven todo parece trágico; los primeros obstáculos parecen como insultos. La maldad de los seres humanos os aterra. Decíos a vos mismo que uno se acostumbra a todo, que la edad que estáis pasando es la más difícil, que la maldad se cansará pronto de atacar a un hombre que no puede ser atacado y que la felicidad, para aquellos que son dignos de ella va aumentando con los años. No os valgáis de subterfugios con la vida y los hombres; al final, creedme, cada uno será compensado de acuerdo con sus méritos. Las cosas que hayáis ganado por favor o mediante artimañas os resultarán inútiles. Seguid vuestro camino lealmente. Triunfaréis antes del ambicioso y mejor que él. Ser digno de confianza es vuestro deber, pero es también la mejor política. Hay todavía espléndidas carreras que pueden hacerse trabajando honradamente os aseguro.

ANDRES MAUROIS

ROTACION DE CULTIVOS

Si sus terrenos están empobrecidos debido al trabajo continuo de los años, y lavados por las lluvias, todavía puede usted producir nuevas cosechas mediante el uso del sistema de rotación de cultivos. Por medio de la rotación se puede renovar en gran parte, la fertilidad del terreno sin recurrir a la aplicación de fertilizantes u otras formas costosas de rehabilitar la tierra dejándola, por ejemplo, sin cultivo por un buen número de años.

Se entiende por rotación simplemente la siembra de diferentes plantaciones en sucesión, es decir, siguiendo un cultivo al otro en un mismo lugar del terreno.

VENTAJAS DE LA ROTACION

1. Enriquecimiento de los suelos en materia orgánica y mejoramiento de su estructura. Las plantas leguminosas, como son el frijol terciopelo, las arvejas, etc., incluidas siempre en la rotación, al ser incorporadas al suelo, le añaden nitrógeno; le dan mejor estructura y lo proveen de materia orgánica. Los residuos de cosechas anteriores también mantienen el suelo en buenas condiciones para el desarrollo de plantas. La incorporación, tanto de las leguminosas como de los residuos vegetales de otras cosechas, vuelve al suelo más fértil, da consistencia a los suelos livianos y hace más permeables a los pesados.

2. Aumento y mantenimiento de una producción remuneradora, y mejora en la calidad de las cosechas. Los

cereales sembrados en terrenos donde se cultivaron leguminosas en años anteriores y tienen mayor desarrollo en sus cosechas, mejoradas en calidad y cantidad.

3. Cambio de la zona de nutrición de las raíces. Al alternar plantas de raíces profundas con plantas de raíces superficiales se aprovechan mejor los elementos nutritivos de las diferentes capas de que está formada la tierra.

4. Reducción del escurrimiento del agua de lluvia y por consiguiente de la erosión, especialmente en los terrenos inclinados. Los cultivos protectores como las leguminosas y los zacates; o los cultivos tupidos como la caña, al formar parte de una rotación, actúan como obstáculo para el escurrimiento del agua de lluvia, esparcen esa agua, moderan apreciablemente su velocidad y por consiguiente su poder erosivo y protegen además los cultivos que están al lado.

5. Se economizan fertilizantes. Resulta más barato sembrar leguminosas en una rotación que usar abonos nitrogenados. La rotación impide el empobrecimiento de los elementos fertilizantes del suelo. Al evitar la erosión, consecuentemente reduce las pérdidas de abono, el cual se va en el agua de lluvia.

6. Control de la maleza, de las plagas y de las enfermedades. Con la rotación de cultivos varían los tiempos de preparación del terreno, de las siembras y de las cosechas, según la clase de cultivo, lo que produce un desequilibrio en la propagación de la maleza, de los hongos y de los insectos y permite un control más efectivo de éstos. Al suprimir las plantas huéspedes de enfermedades, la rotación resulta ser el medio más efectivo de evitar enfermedades y plagas.

(Artículo adaptado para LA CARRETA, del periódico "El Agricultor Salvadoreño")



(Conclusión)

-¿Vea, ñor hombre, usted no vido quién se habrá llevao las naranjas que dejé en un canasto contra la puerta? - decía la vieja de la zaraza.

-¿Yo qué voy a saber, buena mujer?

-Es que yo allí las dejé y eran tres docenas menos cuatro y yo creyí que estaba entre gente honrada y mantres tratábamos se las arriaron.

-Pero señora, no nos venga a quitar el tiempo.

-Es que a yo me dan mis naranjas porque yo asina no me voy.

Se armó pelotera y hubo que someter el caso a arbitraje. El laudo condenó a Robles & Romero al pago en especie y se canceló la deuda con un sombrero de papel, imitación de paja de Italia, con cinta verde y florón de plumas marcado \$ F Co.

Acá se despedazaba una beata por un Cristo niquelado y forcejaba con Romero menor.

-¿Lo bendecirán?

-Ya está bendito de órdenes menores, no le faltan más que

las mayores

-¿Y será plata?

-¿Para qué la voy a engañar? Es una composición de estaño de ochocientos con plata de cortadilla y piedra lipe.

-Echeme acá uno y aviaos que se me pone negro.

Por allá un padre de familia se probaba un par de botines "Pollak", premiados en la Exposición del 78.

-¿No le quedan 42-8?

-No hay más que 41-5, pero estiran mucho; va Ud. a ver cómo a los dos días de uso no le maltratan.

-Ya lo creo, como que estarán abiertos de par en par. ¿Y cuánto es lo último?

-Tres pesos pero los dos son del pie derecho.

-¿Ah!

-¿Y qué quería, que fuera del pie izquierdo?

-No, yo quiero par.

-Pues los dos son par.

-¿Qué caray! échelos acá.

-¿No quiere unas medias de hilo de Escocia de a veinte el par?

-No, señor, no uso de esas.

-¿De cuáles usa?

-De cuero crudo.

Y volaban las cortinas, las lanas, los velos de monja, los surahs, los metidos, los encajes, las colchas y un millón más de baratijas de algún provecho, por docenas, por piezas, por metros, por pares, a precios ridículos, baratísimos, de verdadera quema: y se veían allí los rostros de aristocráticas damas y los semblantes coloradotes de las frescas campesinas; la faz amarillenta del empleadillo de mala muerte y el rizado bigote del mequetrefe de alta alcurnia. Atronaban las voces, retemblaba el suelo con las pisadas, se animaban los corrillos con los chistes intencionados de los dependientes y las ridículas frases de los conchos y a todo esto el crujir de los lienzos, el chirrear de los zapatos, el retintín de las pesetas en el fondo del cajón, las risas de las muchachas y el gruñir de las viejas regateras, me hicieron creer que la destrucción de Babilonia o el derrumbamiento de "Las Lomas" no habrían sido más estruendosas aunque sí menos productivas para los listos y activos Robles y Romero y demás miembros de esa botánica familia de industrioses comerciantes.

Al baratillo!

MANUEL GONZALEZ ZELEDON

La Patria, 24 de abril de 1896



La Carreta

Redactor Responsable: Rodrigo Sandoval B.

Títulos y dibujos: Alcides Jiménez A.

SUMARIO:

Editorial	1
La Estrella (Poema)	3
La nota agrícola: Fertilizantes para su huerta	4
Vigile su salud: Síntomas del embarazo	6
Los clubes informan	8
Correo de LA CARRETA	12
Sépalos y aplíquelos	13
Visión de la patria: Provincia de Limón	14
Consejos agropecuarios: El estiércol vale dinero	16
La receta del mes: Festinos	18
Alimentos minerales importantes en la dieta	19
Ideas para sus horas libres: Cajita para varios usos	20
Camino del triunfo	22
Rotación de cultivos	23
.Al Baratillo! (Cuento)	25

JURAMENTO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA

En nombre de mi Club, de mi Pueblo y de mi Patria, juro:

Cuidar mi SALUD para ser feliz,

emplear mi SABER en el bien de los demás,

conservar en mi corazón los SENTIMIENTOS más nobles

y estar siempre al SERVICIO de mis semejantes.

Mi salud, mi saber y mis sentimientos,

al servicio de mi Club,

de mi Pueblo

y de mi Patria.